

/// PARKSIDE®



LASER-ENTFERNUNGS- MESSER 20 M PLEM 20 B5

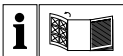
(DE) (AT) (CH)

LASER-ENTFERNUNGSMESSER 20M

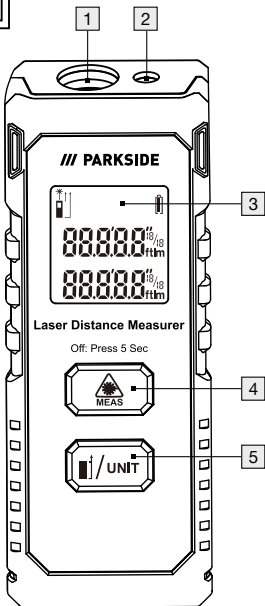
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

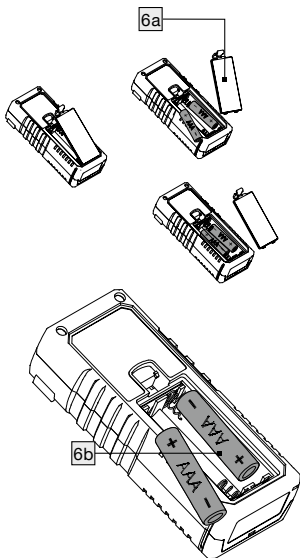
IAN 472341_2401

(DE)



A





Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 8
--	---------

Einleitung	Seite 12
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 13
Teilebeschreibung	Seite 14
Lieferumfang	Seite 16
Technische Daten	Seite 16

Allgemeine Sicherheits- hinweise	Seite 19
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite 25

Vor der Inbetriebnahme	Seite 31
Batterien einsetzen/ austauschen	Seite 32

Inbetriebnahme	Seite 33
Ein- / Ausschalten	Seite 33

Längeneinheit auswählen	Seite 35
Messen von Längen....	Seite 36

Messmodus

ändern	Seite 38
Dauermessungs- modus	Seite 38
Einzelmessungs- modus	Seite 38

Fehler, Störungen & Fehlerbehebung	Seite 39
---	----------

Wartung und Reinigung	Seite 42
--	----------

Lagerung	Seite 44
-----------------------	----------

Entsorgung	Seite 44
-------------------------	----------

Garantie und

ServiceSeite 52

Garantie.....Seite 52

Abwicklung im

GarantiefallSeite 55

ServiceSeite 59

Legende der verwendeten Piktogramme



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Explosionsgefahr!



Schutzhandschuhe tragen!



Achtung!



Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



Nicht in den Laserstrahl blicken!

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/ -spannung
	Batterie inklusive
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheits- hinweise Handlungsan- weisungen
 	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht ins Feuer werfen



Nicht falsch einlegen



Nicht deformieren/
beschädigen



Nicht öffnen/
auseinandernehmen



Unterschiedliche
Typen und
Marken nicht
miteinander
mischen

Legende der verwendeten Piktogramme



Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten

Laser-Entfernungsmesser 20m

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die

angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt eignet sich zum Messen von Entfernungen, Längen, Höhen, Abständen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt

der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Empfangslinse
- 2 Laserstrahlaustrittsöffnung
- 3 Display
- 4 MEAS-Taste  (Ein- und Ausschalten, Einzelmessung, Dauermessung)
- 5 Reference-/Unit-Taste (Messung des Ausgangspunkts ändern/ Einheit ändern)
- 6a Batteriefachdeckel
- 6b Batteriefach

Display

- 7 Laser eingeschaltet 
- 8 Batteriezustandsan-
zeige 
- 9 zuvor gemessener
Wert
- 10 Längeneinheit
- 11 zuletzt gemessener
Wert
- 12 Bezugsebene 
- 12a Die Messung wird von
der Oberkante des
Geräts aus durchge-
führt 
- 12b Die Messung wird von
der Unterkante des
Geräts aus durchge-
führt 

Hinweis: Erster (vorheriger)
Messwert wird in der Mitte

angezeigt, nachdem der zweite (neue) Messwert erfolgreich gestartet ist.

● **Lieferumfang**

- 1 Laser-Entfernungsmessgerät
- 2 1,5V-Batterien Typ LR03 (AAA)
- 1 Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

Mess-

bereich:	0,075–20m* (Ausgangspunkt Oberkante)
	0,175–20m* (Ausgangspunkt Unterkante)

Mess- genauigkeit (typisch):	$\pm 2,0\text{ mm}^{**}$
Kleinste Anzeigen- einheit:	1 mm
Betriebs- temperatur:	0°–40°C (für den Ge- brauch in In- nenräumen)
Relative Luftfeuchte max.:	$\leq 75\%$
Laserklasse:	2
Wellenlänge des Lasers (λ):	620-690 nm
Maximale Leistung P max:	<1 mW

Betriebs- spannung:	3V==
Batterien:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Gewicht:	68g (ohne Batterien)
Maße:	10 x 3,9 x 2,6cm
Schutzgrad:	IP20

*) Die Reichweite wird größer, je besser das Laserlicht von der Oberfläche des Zieles zurückgeworfen wird (streuend, nicht spiegelnd) und je heller der Laserpunkt gegenüber der Umgebungshelligkeit ist (Innenräume, Dämmerung).

****)** Bei ungünstigen Bedingungen wie z.B. starker Sonneneinstrahlung oder schlecht reflektierender Oberfläche beträgt die maximale Abweichung $\pm 8\text{ mm}$ auf 20 m . Bei günstigen Bedingungen ist mit einem Einfluss von $\pm 0,1\text{ mm/m}$ zu rechnen.



Allgemeine Sicherheits- hinweise

- **Erstickungsgefahr!**
Verpackungsmaterialien (z.B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie

Kinder stets von Verpackungsmaterial fern.
Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen be-

nutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses in Gebrauch ist. Andere Personen könnten vom

Laserstrahl geblendet werden.

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann

die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.



! WARNUNG!

Schützen Sie sich vor
Laserstrahlung!



- **VORSICHT LASER-
STRAHLUNG! NICHT
IN DEN STRAHL**

BLICKEN! LASER KLASSE 2!

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung.



WARNUNG!

Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u.Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.

- **Vorsicht!** Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher

Strahlungsexposition führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheits- hinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!**
Halten Sie Batterien/
Akkus außer Reich-
weite von Kindern.
Suchen Sie im Falle

eines Verschluckens
sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung,

Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind,

vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZ- HAND- SCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufs der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/

Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.

● Batterien einsetzen/ austauschen

Wenn das Batteriesymbol  erstmals im Display 3 erscheint, sind noch einige Messungen möglich. Erscheint das leere Batteriesymbol , müssen Sie die Batterien austauschen. Messungen sind nicht mehr möglich.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel 6a, indem Sie die Rastklinke des Deckels vorsichtig nach unten drücken.
- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach 6b, falls notwendig.

- Legen Sie die (neuen) Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität entsprechend der Darstellung auf der Innenseite des Batteriefachs **6b**.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel **6a** wie gezeigt (Abb. A).

● **Inbetriebnahme**

● **Ein-/Ausschalten**

- Drücken Sie zum Einschalten des Produkts die MEAS-Taste  **4**. Beim Einschalten des Produktes wird der Laserstrahl eingeschaltet.

- Halten Sie zum Ausschalten des Produkts die MEAS-Taste   ca. 5 Sekunden lang gedrückt, bis im Display  „OFF“ angezeigt wird. Wird ca. 3 Minuten keine Taste am Produkt gedrückt, schaltet sich das Produkt zur Schonung der Batterien automatisch ab.
- Um den Ausgangspunkt der Messung von der Oberkante des Produkts zu dessen Unterkante oder umgekehrt zu wechseln, drücken Sie die Reference-/Unit-Taste .

● Längeneinheit auswählen

1. Drücken und halten Sie die Reference-/Unit-Taste **5** länger als 3 Sekunden.
2. Die Einheit auf dem Display **3** wechselt.
3. Wiederholen Sie Schritt 1, bis die gewünschte Einheit auf dem Display **3** erscheint.

Hinweis: Die folgenden Längeneinheiten sind verfügbar:

m Meter
' " Fuß/Zoll
in Zoll
ft Fuß

● Messen von Längen

- Drücken Sie die MEAS-Taste **4** kurz ein weiteres Mal, um den Laserstrahl zu aktivieren. Sobald der Laser eingeschaltet ist, wird das Symbol ***†** **7** in der oberen linken Ecke des Displays **3** angezeigt.

Hinweis: Wenn der Laserstrahl bereits aktiviert ist, kann der oben genannte Schritt übersprungen werden.

- Richten Sie den Laser nun auf Ihr Ziel. Drücken Sie ein weiteres Mal kurz die MEAS-Taste **4**.

Bei erfolgreicher Messung wird der Messwert am unteren Rand des Displays **3** angezeigt und der Laser ausgeschaltet.

- Wenn Sie eine weitere Messung vornehmen wollen, wiederholen Sie die zuvor beschriebenen Schritte.
- Der neue Messwert wird am unteren Rand des Displays **3** angezeigt, der vorherige Messwert in der Mitte. Der Laserstrahl ist nun ausgeschaltet.

● **Messmodus ändern**

● **Dauermessungs- modus**

- Drücken und halten Sie im Einzelmessungsmodus die MEAS-Taste  3 Sekunden, um in den Modus der Dauermessung zu gelangen.
- Das Lasersymbol blinkt im Dauermessungsmodus.

● **Einzelmessungs- modus**

- Drücken und halten Sie im Dauermessungsmodus die MEAS-Taste  3 Sekunden, um in

den Modus der Einzelmessung zu gelangen.

- Das Lasersymbol bleibt im Einzelmessungsmodus eingeschaltet.

● Fehler, Störungen & Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
-----	Berechnungsfehler	Beachten Sie den zulässigen Messbereich.

Pro- blem	Ursache	Lösung
301	Umge- bungs- tempe- ratur zu gering oder zu hoch	Beach- ten Sie die zu- lässigen Umge- bungs- tempe- raturen (0 °– 40 °C).

Pro- blem	Ursache	Lösung
401	Geräte- fehler	Wenn das Symbol auch nach mehrfa- chem Ein- und Aus- schalten noch er- scheint, bringen Sie das Produkt zu einer Fach- werk- statt.

● **Wartung und Reinigung**

Das Produkt ist wartungs-
frei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Reinigen Sie die Laserstrahlaustrittsöffnung  **2** und die Empfangslinse  **1** mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten

Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!

- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
-  **WARNUNG!** Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, im Idealfall nach jedem Gebrauch.

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne

bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für

Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden

können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



**Umweltschäden
durch falsche
Entsorgung der
Batterien/Akkus!**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien

und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus

kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die

Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten,

Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner

Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden. Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder

Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und

somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 472341_2401) als

Nachweis für den Kauf bereit.

- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie

dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472341_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

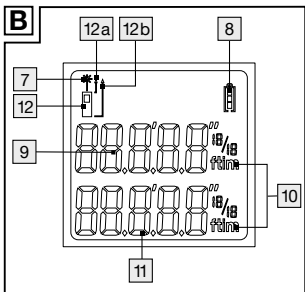
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



B



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10193

Version: 06/2024

Stand der Informationen: 05/2024

Ident.-No.: HG10193052024-DE

IAN 472341_2401

1

